Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 10 (1892)

Heft: 197

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 197. X. Jahrgang. Bern, Samstag, 10. September. 1892 Berne, Samedi, 10 Septembre. Xme année. № 197

Abonnemente:
(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16, 2tes Semester Fr. 8.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonnirt werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr. 3
Union postale: un an fr. 16, 2e semestre fr. 8.
On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig *Mittwoch* und *Samstag* Abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abtheilung Handel.

Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les *mercredi* et *samedi* soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.

Inhalt. — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Avis de la direction générale des douanes suisses. — Ein- und Durchfuhr von Hadern etc. — Importation et transit de chiffons, etc. — Schweizerinnen im Ausland. — Télégramme. — Banques étrangères.

Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(Betreibungsgesetz Art. 231 u. 232.) (Loi sur la poursuite, art. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachtheil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kanton Zürich. (K.-E. 1249)

Konkursamt Aussersihl.

Gemeinschuldner:

Martin-Blessing, August, von Hornberg (Grossh. Baden), gewesener Barackenwirth am Silhlquai in Aussersihl.

Datum der Konkurseröffnung: 29. August 1892.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Betreibungsgesetzes).

Eingabefrist: 1. Oktober 1892.

Konkursamt Oberstrass. (K.-E. 1254)

Gemeinschuldner:

Auer, Heinrich, Kaufmann, von Hallau (Kt. Schaffhausen), wohnhaft in Unterstrass.

Datum der Konkurseröffnung: 25. August 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. September 1892, Nachmittags 2 Uhr, in der Notariatskanzlei Oberstrass.

Eingabefrist: 10. Oktober 1892.

Konkursamt Stäfa. (K.-E. 1260)

Gemeinschuldner:

Stoll, Jacob, Schuhmacher und Spezereihändler, wohnhaft gewesen auf dem Kreuz zu Stäfa, dato unbekannt abwesend.

Datum der Konkurseröffnung: 22. August 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 15. September 1892, Vormittags 10 Uhr, im Bureau der Notariatskanzlei Stäfa.

Eingabefrist: 10. Oktober 1892.

Kanton Baselland. (K.-E. 1252)

Konkursamt Waldenburg.

Gemeinschuldner:

Ackermann-Weiss, Jakob, im Einschlag bei Bennwil.

Datum der Konkurseröffnung: 6. September 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 17. September 1892, Nachmittags 4 Uhr, im Gerichtssaal zu Waldenburg.

Eingabefrist: 10. Oktober 1892.

Canton de Neuchâtel. (K.-E. 1255)

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.

1) **Failli:**

Köhli, Jean-Rodolphe, cafetier, à La Chaux-de-Fonds, 9, Rue du 1er Mars.

Date de l'ouverture de la faillite: 1er septembre 1892.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 19 septembre 1892, à 10 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville de la Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 10 octobre 1892.

2) **Succession répudiée**

de **Fasnacht, Emile,** ffeu Jacob, décédé à la Sagne, le 3 mars 1892.

Date de l'ouverture de la liquidation: 5 septembre 1892.

Liquidation sommaire (L. P. art. 231).

Délai pour les productions: 1er octobre 1892.

Les créanciers intervenus dans le bénéfice d'inventaire sont dispensés de le faire à nouveau.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(Betreibungsgesetz Art. 195 und 317.) (Loi sur la poursuite, art. 195 et 317.)

Kanton Luzern. (W. 1262)

Konkursamt Weggis.

Der unterm 12. Mai 1892 über **Zimmermann, Josef,** gewesener Bäcker und Negotiant, in Vitznau, eröffnete Konkurs wird anmit in Folge abgeschlossenen und bestätigten Nachlassvertrages laut gerichtlichem Erkenntniss widerrufen.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(Betreibungsgesetz Art. 230.) (Loi sur la poursuite, art. 230.)

Kanton Luzern. (E. 1253)

Konkursamt Kriens und Malters.

Das Gerichtspräsidium in Kriens hat am 6. September abhin das Konkursverfahren gegen **Reis, Wilhelm,** Taglöhner, von Menznau, wohnhaft auf Staffeln zu Littau, mangels Guthaben eingestellt.

Insofern nun nicht bis zum 20. September nächsthin ein Gläubiger die Durchführung des Verfahrens verlangt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, so wird das Konkursverfahren gegen obgenannten Schuldner geschlossen werden.

Kanton Nidwalden. (E. 1258)

Konkursamt Nidwalden in Wolfenschiessen.

Es wird hiemit bekannt gegeben, dass der Gemeinschuldner **Stäger, Mathäus,** Gypsfabrikant, in Ennetmoos, sich beim Gerichte zahlungsunfähig erklärt hat; wesshalb über denselben der Konkurs eröffnet worden ist.

Bei der Inventaraufnahme zeigte es sich, dass auf den Fall, dass die Ansprüche Dritter auf die vorhandenen Vermögensobjekte gerichtlich zu Recht bestehend erklärt werden sollten, keinerlei Guthaben für die Gläubiger vorhanden ist.

Unter diesen Umständen nun hat das Konkursgericht gemäss Art. 230 des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs das Konkursverfahren eingestellt.

Diese Einstellung wird hiemit öffentlich bekannt gemacht und zwar gemäss gleichem Artikel, mit der Anzeige, dass, falls nicht *binnen zehn Tagen* (also bis 20. September) ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens anbegehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, das Verfahren geschlossen wird.

Canton de Vaud. (E. 1250)

Office des faillites d'Avenches.

Le 3 courant, le président du tribunal du district d'Avenches a prononcé la faillite de **Jean-François,** ffeu Jean-Daniel **Meystre,** décédé à Villars-le-Grand, mais il a le 8 courant ordonné la suspension de cette faillite vu la nullité de l'actif.

En conséquence, cette faillite sera clôturée, faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours, soit au 20 septembre 1892, l'application de la pro ordinaire en faisant l'avance des frais.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(Betreibungsgesetz Art. 230 und 268.) (Loi sur la poursuite, art. 230 et 268.)

Kanton Graubünden. (Sch. 1256)

Konkursamt Davos.

Das Konkursgericht Davos hat unterm 6. September 1892 das Konkursverfahren gegen **Kramer, J.,** Davos, als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(Betreibungsgesetz Art. 249.) (Loi sur la poursuite, art. 249.)

Kanton Bern. (Ko. 1259)

Konkursamt Aarberg.

Tavernini, J., von Dro (Süd-Tirol), Negotiant in Aarberg.

Auflagefrist: 20. September 1892.

Office des faillites de Courtelary. (Ko. 1261)

Les créanciers de la faillite **Hinden, Jean,** boulanger, à Tramelan, sont informés que l'état de collocation est déposé à l'office des faillites à Courtelary, où ils peuvent en prendre connaissance.

Les actions en opposition doivent être intentées dans les dix jours de la présente publication, soit jusqu'au 20 septembre 1892.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(Betreibungsgesetz Art. 251). (Loi sur la poursuite, art. 251.)

Canton de Genève. (Ko. 1251)

Office des faillites de Genève.

Ensuite de nouvelles productions, les états de collocation des créances des faillites:

1° **Amstutz, Chr,** cafetier, aux Pâquis-Genève, Rue Rossi,

2° **Gantoy** Dme, née Dupuis, cafetière, à Plan-les-Ouates (ct. de Genève), ont été rectifiés.

Les créanciers peuvent prendre connaissance de ces rectifications à l'office des faillites, à Genève, au palais de justice, 56, Place du Bourg-de-Four, et les actions en opposition doivent être intentées dans les dix jours de la présente publication, soit jusqu'au 20 septembre 1892.

Vertheilungsliste und Schlussrechnung. — Tableau de distribution et compte final.

(Betreibungsgesetz Art. 263.) (Loi sur la poursuite, art 263.)

Kanton Bern.

Konkursamt Biel. (Ko. 1263)

Im Konkurse der Kollektivgesellschaft **Gorgé & Cie**, Uhrenfabrikationsgeschäft in Biel, liegt die Vertheilungsliste und Schlussrechnung beim Konkursamt Biel bis zum 20. September 1892 zur Einsicht auf.

Canton de Fribourg. (Ko. 1264)

Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg.

Les créanciers inscrits dans la faillite de **Girardi, Charles,** Bazar économique, à Fribourg, sont avisés que le tableau de distribution des deniers et le compte final sont déposés au bureau de l'office durant 10 jours, soit jusqu'au 20 septembre 1892; si aucune réclamation n'intervient dans ce délai, les paiements seront effectués.

Konkurs-Steigerungen.

Kanton Zürich. (St. 1257)

Konkursamt Riesbach.

Aus dem Konkurse des **Mutter, Cornelius,** Wirth, von Sternenberg, wohnhaft gewesen in Riesbach, kommen *Montag, den 10. Oktober 1892, Nachmittags 2 Uhr,* in der Wirthschaft zum «Gambrinus» an der Schoffelgasse in Zürich auf öffentliche Steigerung:

1) Ein Wohnhaus zum Gambrinus an der Schoffelgasse in der Gross-Stadt Zürich, assekurirt für Fr. 58,000 mit einem Grundflächeninhalt von sechs und siebenzig ein zehntel Quadratmeter.
   Das Kaufsobjekt, eine alt bekannte Wirthschaft in der besten Lage Zürichs, lässt zahlreiche Kaufliebhaber erwarten.
   Der Gantrodel liegt von heute an beim Konkursamt Riesbach zur Einsicht offen.
2) Nachher folgende Fahrhaben:
   14 Wirthstische, 76 Sessel, 1 Büffet, 1 Speisekasten, 2 Lagerfässer, 1 Bierpression mit Syphon und Schlauchleitung, 1 Flaschengestell u. A. m.
3) Einige Guthaben.
   Bei Ziffer 2 und 3 nur gegen Baarzahlung.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlass-Stundung. — Sursis concordataire.

(Betreibungsgesetz Art. 295.) (Loi sur la poursuite, art. 295.)

Kanton Bern. (N.-St. 1248)

Konkursamt Burgdorf.

Die dem **Keller-Burkhardt, W.,** in Burgdorf, am 16. Juli 1892 gewährte Nachlassstundung wird verlängert bis und mit 30. September 1892.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(Betreibungsgesetz Art. 304.) (Loi sur la poursuite, art. 304.)

Kanton Aargau. (N.-V. 1247)

Bezirksgericht Zofingen.

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, welchen **Rauber, Emil,** Hutfabrikant in Aarburg und Delle, mit seinen Gläubigern abgeschlossen hat, ist auf *Mittwoch, den 14. September 1892,* Vormittags 10½ Uhr, Tagfahrt angesetzt.

Hievon wird den Gläubigern des Gemeinschuldners Kenntniss gegeben mit dem Bemerken, dass sie ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung, welche im Sitzungssaale des Bezirksgerichts stattfindet, anbringen können.

Canton de Genève. (N. V. 1265)

Tribunal de 1ère instance.

Le tribunal de 1re instance, sis à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, 1er étage, salle A, siègeant en audience publique le *jeudi, 15 septembre 1892,* à 9 heures du matin, statuera sur l'homologation du concordat intervenu entre Dame **Veuve Ruegg,** tenant pension, domiciliée à Genève, 5, Rue Neuve du Temple, et ses créanciers.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(Betreibungsgesetz Art. 306 u. ff.) (Loi sur la poursuite, art. 306 et suiv.)

Canton de Vaud. (N. B. 1266)

Office des faillites de Lausanne.

Dans sa séance du 29 août 1892, le président du tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat conclu entre **Morandi, Jean-Ferdinand,** entrepreneur, à Lausanne, et ses créanciers.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Rheinisch Westfälischer Lloyd in M.-Gladbach.

Das Rechtsdomizil der Gesellschaft wird verzeigt:
Für den **Kanton Bern** bei Herrn **Albert Choppard** in **Biel,** an Stelle des Herrn C. Lauffer.

Zürich, 7. September 1892.

Die Generalbevollmächtigten für die Schweiz:

(D. 84) **Ochsner & Cie**

Eidg. Amt für geistiges Eigenthum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

2 septembre 1892, 6 heures après-midi.
No 5991.
Louis Brandt & frère, fabricants,
Bienne (Suisse).

Montres.

2 septembre 1892, 6 heures après-midi.
No 5992.
Louis Brandt & frère, fabricants,
Bienne (Suisse).

Montres.

7. September 1892, 8 Uhr Vormittags.
No 5993.
G. Stadler & Comp., Fabrikanten,
Birrwyl, Kanton Aargau (Schweiz).

Cigarren und Tabak.

AVIS.

Le **volume annuel** pour 1891 de la **statistique suisse du commerce,** publié par le département fédéral des douanes (*volume annuel, rapport, tableau des valeurs* et *tableaux graphiques)* vient de paraître et l'on peut en faire la commande auprès des bureaux de poste ou directement auprès du bureau de la statistique du commerce *(ancien Hôtel de Zœhringen,* à **Berne**). Prix de l'exemplaire **fr. 5.**

Le volume annuel contient à titre d'innovation un tableau du mouvement des marchandises, où celles-ci sont groupées sous les trois rubriques: subsistances, matières premières et produits fabriqués, répartis selon les principales industries et selon les pays de provenance et de destination.

Le **rapport annuel** et les deux **tableaux graphiques** se vendent aussi séparément, le premier au prix de fr. 1 et les tableaux au prix de 50 centimes chacun.

Le tableau II représente pour la première fois l'importation des principaux articles avec la valeur et le produit des droits, correspondant ainsi au tableau du volume annuel, page C, 3. En revanche, le tableau du commerce général qui y figurait autrefois à une petite échelle, est représenté dans le tableau I à la même échelle que le commerce avec les divers pays et l'on y a ajouté en même temps, en employant d'autres teintes, une subdivision du commerce général en subsistances, matières premières et produits fabriqués.

Berne, le 20 août 1892. **Direction générale des douanes.**

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.

Transportwesen. — *Transports.*

Ein- und Durchfuhr von Hadern etc. Gestützt auf die Nachrichten über das Auftreten vereinzelter Fälle von Cholera in den Niederlanden (Haag, Rotterdam, Gröningen), wurden vom Bundesrathe am 9. d. M. die Verbote der Ein- und Durchfuhr von Hadern, alten Kleidern etc., vom 23. August 1892, und von Fischen, Schalthieren und Caviar, vom 30. August gl. Jahres, auch auf die Niederlande ausgedehnt.

* * *

Importation et transit de chiffons, etc. Vu les nouvelles parvenues au sujet de l'apparition de cas de choléra dans les Pays-Bas (la Haye, Rotterdam, Gröningen), le conseil fédéral a, en date du 9 de ce mois, étendu aussi aux Pays-Bas l'interdiction de l'importation et du transit pour les chiffons, les vieux vêtements, etc., du 23 août 1892, et des poissons, huîtres, homards, etc., et du caviar, du 30 août 1892.

Verschiedenes. — *Divers.*

Schweizerinnen im Ausland. (Korrespondenz des schweizerischen Konsulats in Venedig.) Es ist in den letzten Monaten neuerdings wiederholt vorgekommen, dass Gouvernanten und Bonnen aus der französischen und deutschen Schweiz nach Venedig reisten, ohne eine Anstellung und selbst ohne irgendwelche Empfehlungen zu haben. Eine Bonne kam sogar ohne Schriften.

Das Konsulat ist mit dem besten Willen nur sehr selten im Stande, solchen Personen Stellen zu verschaffen und muss sich darauf beschränken, wenn die geringen Mittel der Betreffenden erschöpft sind, ihnen die Rückkehr in die Heimath zu ermöglichen. Dass diese meist jungen und unerfahrenen Mädchen grossen Gefahren ausgesetzt sind, ist einleuchtend genug.

Ohne gute Empfehlungen ist es überhaupt unmöglich Stellen zu erhalten; die Familien ziehen es überdies begreiflicherweise vor, Gouvernanten und Bonnen durch Vermittlung eines der schweizerischen Stellenvermittlungsbureaux in der Schweiz selbst zu engagiren und betrachten gewöhnlich junge, stellenlose Mädchen, die sich persönlich melden, mit unverhehltem Misstrauen.

Es ist daher diesen Mädchen nicht genug anzuempfehlen, sich selbst, bevor

sie ihre Heimath aufs Gerathewohl verlassen, an diese Agenturen zu wenden, denn diese sind am ehesten in der Lage, ihnen Stellen in guten ausländischen Häusern zu verschaffen. Es mag hier nur beispielsweise auf die erfolgreiche Wirksamkeit der «Agence gratuite en faveur des institutrices, gouvernantes et bonnes suisses à l'étranger» in Genf hingewiesen werden. Auch wenn sie genöthigt sind eine Stelle im Auslande zu verlassen, wenden sie sich am besten wieder an die schweiz. Vermittlungsbureaux für eine neue Stelle.

Bei dieser Gelegenheit ist auch zu erwähnen, dass für Venedig speziell die Monate Juli bis Oktober die allerungünstigsten sind, um solche Stellen zu finden, da die Familien, die für Gouvernanten und Bonnen in Betracht kommen, während dieser Zeit nicht in Venedig zu leben pflegen.

Télégrammes.

9 septembre. La communication avec Bolama et Bissao est interrompue.

Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.

	1er septembre. £	8 sept. £		1er septembre. £	8 sept. £
Encaisse métall.	17,927,736	17,799,632	Billets émis	43,075,965	42,957,195
Réserve de billets	16,788,995	16,725,260	Dépôts publics	3,661,594	3,453,294
Effets et avances	24,559,950	24,600,762	Dépôts particuliers	31,569,893	31,701,099
Valeurs publiques	11,209,394	11,261,156			

Banque de France.

	1er septembre. Fr.	8 septembre. Fr.		1er septembre. Fr.	8 septembre. Fr.
Encaisse métallique	2,966,308,227	2,967,418,349	Circulation de billets	3,091,629,480	3,077,544,565
Portefeuille	500,447,467	423,818,970	Comptes-courants	847,365,372	780,243,633

Bei Wiedergabe von Mittheilungen beliebe man die Quelle anzugeben. — En reproduisant des communications, on est prié d'en indiquer la source.

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Staatsanleihen des Kantons St. Gallen

im Betrage von

Franken 5,000,000.

Anschliessend an die Staatsanleihenskündigung vom 9. August l. J. betreffend die Serie XXV sind mit Schlussnahme des Regierungsrathes vom 26./30. August d. J. die Serien XXVI im Betrage von Fr. 2,000,000, XXVII im Betrage von Fr. 2,000,000 und XXVIII im Betrage von Fr. 1,000,000 ebenfalls zur Rückzahlung auf 31. Dezember d. J. gekündigt worden und werden zur Heimzahlung derselben drei neue Staatsanleihen: Serie XXXVIII, XXXIX und XL im Gesammt-Betrage von Fr. 5,000,000 unter folgenden Bedingungen aufgenommen:

1) Das neue Anleihen wird zum Kurse von 99¾ zur Konversion resp. Subscription aufgelegt. Die neuen Obligationen lauten auf den Inhaber und sind eingetheilt in

Serie XXXVIII mit Partial-Obligationen à Fr. 1000
» XXXIX » » » à » 1000
» XL » » » à » 5000 (H. 732 G.)

2) Der Zinsfuss beträgt 3¾ % per Jahr.
Die Verzinsung beginnt mit dem 1. Januar 1893.
Die Zinszahlung geschieht jährlich auf 31. Dezember gegen Abgabe der betreffenden Zinscoupons bei der St. Gallischen Kantonalbank, sowie auf andern hiefür angewiesenen schweizerischen Bankplätzen.

3) Die Rückzahlung der Anleihen erfolgt definitiv auf den 31. Dezember 1902 bei der St. Gallischen Kantonalbank. — Der Staatsverwaltung bleibt jedoch vorbehalten, dieselben vom 31. Dezember 1897 an nach vorausgegangener dreimonatlicher Abkündung ganz oder theilweise zurückzuzahlen; in letzterem Falle werden die heimzuzahlenden Abschnitte durch das Loos bestimmt.

4) Die Anmeldungen für Konversion und Subscription sind **vom 8. bis und mit 10. September** bei der **St. Gallischen Kantonalbank** einzureichen.
Ebenso werden Anmeldungen entgegengenommen:

in **Aarau** bei der **Aargauischen Bank,**
Basel bei den Herren **Rudolf Kaufmann & Cie.,**
» » » **Oswald Gebrüder,**
» » » **J. Riggenbach,**
» » » **Zahn & Comp.,**
Bern bei der **Kantonalbank in Bern,**
in **Chur** bei der **Graubündner Kantonalbank,**
Glarus bei der **Bank in Glarus,**
Schaffhausen bei der **Bank in Schaffhausen,**
Winterthur bei der **Bank in Winterthur,**
Zürich bei der **Schweiz. Kreditanstalt,**
bei der **Zürcher Kantonalbank.**

5) Bei der Anmeldung zur **Konversion** sind die betreffenden Obligationen der Serie XXVI, XXVII und XXVIII zur **Abstempelung** einzureichen. Anmeldungsformulare für Konversion und Subscription sind bei der St. Gallischen Kantonalbank, sowie bei den oben bezeichneten Zeichnungsstellen zu beziehen.

6) Bei **Zutheilung** des neuen Anleihens geniessen den **Vorzug:**
a) die Konversionsanmeldungen der gekündeten Serien XXVI, XXVII und XXVIII;
b) diejenigen Subscribenten, welche auf das jüngst aufgelegte St. Gallische Staatsanleihen (Serie XXXVII) von Fr. 2,500,000 gezeichnet hatten, deren Zeichnung jedoch bei Zutheilung der Serie XXXVII nicht mehr berücksichtigt werden konnten und zwar für den vollen bei Serie XXXVII gezeichneten und unberücksichtigt gebliebenen Betrag, soweit dies nach dem Stand der Konversionsanmeldungen noch zulässig sein wird.
Im Uebrigen erfolgt eine allfällig nöthig werdende Reduktion der neuen Zeichnungen pro rata der gezeichneten Beträge mit besonderer Berücksichtigung der kleineren Zeichnungen.

7) Die **Einzahlung** der gezeichneten und zugetheilten Beträge hat am 31. Dezember 1892 gegen Empfangnahme der neuen Obligationen bei demjenigen Institute zu erfolgen, bei welchem die Zeichnung eingereicht wurde.

8) Der **Austausch** der konvertirten und abgestempelten Obligationen der Serien XXVI, XXVII und XXVIII mit restirenden Couponbogen gegen die neuen Titel mit Couponbogen ab 1. Januar 1893 geschieht ebenfalls bei derjenigen Stelle, bei welcher die Konversion angemeldet wurde und zwar vom 31. Dezember 1892 an. Den Abgebern von konvertirten Obligationen der Serie XXVII wird gleichzeitig ihr Zinsguthaben vom 1. September bis 31. Dezember 1892, sowie die Kursdifferenz von ¼ % ausbezahlt.

9) Die **Heimzahlung** der gekündeten **nicht** konvertirten Obligationen der Serien XXVI, XXVII und XXVIII nebst Auszahlung des Zinsguthabens vom 1. September bis 31. Dezember 1892 bei Serie XXVII erfolgt gegen Abgabe der Obligationen mit restirenden Couponbogen event. unter Abzug allfällig nicht zurückerstatteter, später verfallender Coupons ausschliesslich bei der **St. Gallischen Kantonalbank.**

St. Gallen, 3. September 1892.

(454¹)

Für das Finanzdepartement des Kantons St. Gallen,
Der Regierungsrath:
Keel.
Für die St. Gallische Kantonalbank,
Der Direktor:
A. Saxer.

Papierfabrik Biberist.

Gemäss §§ 12—20 der Statuten werden die Tit. Aktionäre hiemit zur Theilnahme an der

27. ordentlichen Generalversammlung

höflich eingeladen auf **Samstag, den 24. September 1892, Vormittags 11 Uhr,** in das Lokal der **Papierfabrik Worblaufen.**

Verhandlungsgegenstände:

1) Abnahme des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung.
2) Verfügung über den Reingewinn.
3) Ausdehnung der Betriebskraft in Biberist.
4) Wahl der Rechnungsrevisoren für den nächsten Jahresabschluss.

Namens des Verwaltungsrathes,
Der Präsident: **A. Jent.** Der Direktor: **Oscar Miller.**

(459)

Compagnie de l'Industrie électrique, Genf.

(457²) **Titel-Umtausch.** (H 6908 X)

Die Inhaber der **Aktien** der **Société d'Appareillage électrique** und der **Interimsscheine** der **Compagnie de l'Industrie électrique** werden hiemit in Kenntniss gesetzt, dass der Umtausch obiger Papiere gegen die **definitiven Titel** der **Compagnie de l'Industrie électrique** vom **12. September 1892 ab** an der Kasse der Herren **d'Everstag & Juvet,** Banquiers, in **Genf,** Rue Petitot 7, und **Rudolf Kaufmann & Cie,** Banquiers, in **Basel,** vorgenommen werden kann.

Outillage à vendre.

On offre à vendre l'outillage complet d'un atelier de **monteurs de boites en or,** pouvant être employé par **24 ouvriers.** — Occasion exceptionnelle pour la reprise du commerce jouissant d'une bonne clientèle. (H 967 Ch)
Le local pourrait être cédé avec l'outillage.
S'adresser à Messieurs **Cornut et Huguenin,** Rue du Grenier, 24, à **La Chaux-de-Fonds.** (460⁶)

SCHWEIZERISCHE NORDOSTBAHN.

Prospekt

für die

Ausgabe von 10,000 Stamm-Aktien zu 500 Franken

im Nominalwerthe von 5,000,000 Franken.

Nachdem die Generalversammlung der Aktionäre der Schweizerischen Nordostbahngesellschaft am 29. Juni 1892 dem Antrage des Verwaltungsrathes betreffend die Liquidation der Rücklage behufs Erhöhung des Gesellschaftskapitals in Verbindung mit der in § 3 der Gesellschaftsstatuten vom 7. November 1890 vorgesehenen Erhöhung des Gesellschaftskapitals von 75 auf 80 Millionen Franken die Genehmigung ertheilt hat, ist die Nordostbahn im Falle, hiemit

10,000 Stamm-Aktien zu Fr. 500 im Nominalwerthe von 5 Millionen Franken

unter nachfolgenden Bedingungen zur Subscription aufzulegen.

I.

1) Die Ausgabe dieser neuen Aktien geschieht al pari = Fr. 500. — per Aktie, zahlbar in Schweizerwährung. Für die bei den deutschen Anmeldestellen erfolgenden Zeichnungen versteht sich der Subscriptionspreis unter Hinzurechnung der deutschen Stempelgebühr.

2) Auf den in Abschnitt II und III kundgegebenen Termin hat eine erste Einzahlung von 35 % = Fr. 175. — per Aktie stattzufinden, wogegen auf den Namen lautende Interimsscheine verabfolgt werden.

3) Den Inhabern der anlässlich der Auszahlung der Aktien-Dividende pro 1891 (Publikation vom 1. Juli 1892) ausgegebenen Gutscheine und Certifikate steht für je 14 solcher Gutscheine bezw. für je ein Certifikat das **Vorrecht auf eine neue Stammaktie** zu und es müssen bei Geltendmachung desselben zur Leistung obiger ersten Einzahlung von 35 % = Fr. 175. — per Aktie je 14 solcher Gutscheine à Fr. 12. 50 oder je ein Certifikat für 14 Gutscheine à Fr. 12. 50 = Fr. 175. — eingeliefert werden.

4) Die Resteinzahlung von Fr. 325. — per Aktie hat auf 31. Dezember 1893 in **Baar** zu geschehen, unter Austausch der Interimsscheine gegen die definitiven Titel.

5) Die subscribirten bezw. zugetheilten Aktien können schon vor Ende 1893, sei es anlässlich der ersten Einzahlung oder später, durch Baarzahlung der restirenden Fr. 325. — liberirt werden; in diesem Falle werden dafür **Interims-Aktien** auf den Inhaber abgegeben, deren Austausch in definitive Titel ebenfalls auf 31. Dezember 1893 erfolgt.

6) Bei den deutschen Stellen sind die Einzahlungen zum Tageskurse für Schweizerwährung, dessen Bestimmung der betreffenden Anmeldestelle zusteht, zu leisten.

7) Für verspätete Einzahlungen wird ein Verzugszins von 5 % berechnet. Aktionäre, welche mit der Aktieneinzahlung trotz Aufforderung, gemäss § 5 der Gesellschaftsstatuten vom 7. November 1890, säumig sind, gehen ihrer Rechte aus der Zeichnung der Aktien und der geleisteten Einzahlung verlustig.

8) Für die eingezahlten Beträge wird ein fester Zins von 4½ % jährlich vergütet. Die Interims-Aktien sind mit Zinscoupons von Fr. 22. 50 für das Jahr 1893 versehen, zahlbar am 31. Dezember 1893 bei den offiziellen Zahlungsstellen der Nordostbahn. Im Uebrigen gelten für Verrechnung und Bezahlung der Zinsen folgende Bestimmungen:

a. Bei Liberirung der zugetheilten Aktien **vor 31. Dezember 1892** wird von dem einzuzahlenden Kapitalbetrag von Fr. 325. — abgerechnet:
1) der Zins von Fr. 175. — für das IV. Quartal 1892 = Fr. 2. —.
2) Der Zins von dem einzuzahlenden Kapitalbetrag von Fr. 325. — für die Zeit von der Einzahlung, jedoch höchstens vom 1. Oktober an bis 31. Dezember 1892 mit 4 Cts. per Tag.

b. Bei Liberirung der zugetheilten Aktien **nach 31. Dezember 1892** aber **vor 31. Dezember 1893** wird von dem einzuzahlenden Kapitalbetrag von Fr. 325. — abgerechnet der Zins von Fr. 175. — für das IV. Quartal 1892 mit Fr. 2. —, dagegen hinzugerechnet der Ratazins von Fr. 325. — für die Zeit vom 1. Januar 1893 an bis zum Tage der Einzahlung mit 4 Cts. per Tag.

c. Bei Liberirung der zugetheilten Aktien auf den **31. Dezember 1893** wird der Zins von Fr. 175. — für fünf Quartale (1. Oktober 1892 bis 31. Dezember 1893) mit Fr. 10. — von dem einzuzahlenden Kapitalbetrag von Fr. 325. — abgerechnet.

9) Vom Beginn des Jahres 1894 an geniessen die neuen Aktien die vollen statutengemässen Rechte, in der Meinung, dass deren Dividenden-Berechtigung erstmals für das Jahr 1894 eintritt.

II.

Die Subscription

für die Inhaber der Gutscheine und Certifikate d. d. 1. Juli 1892, welche ihr **Vorzugsrecht** ausüben wollen, findet

am 12. bis und mit 16. September 1892

in den üblichen Geschäftsstunden, sowohl bei der Hauptkasse der Schweizerischen Nordostbahn im Bahnhof Zürich, als bei den am Schlusse dieses näher bezeichneten Stellen statt, wo Prospekte und Anmeldeformulare zu beziehen sind.

Es gelten für die **Subscription** nachfolgende weitere Bestimmungen:

1) Das den Inhabern von Gutscheinen oder Certifikaten eingeräumte Vorzugsrecht zur Subscription auf die neuen Stammaktien wird in der Weise zur Geltung gebracht, dass **mit der Anmeldung zur Subscription** auf je **eine neue Aktie** gleichzeitig je 14 Gutscheine oder ein Certifikat als Gegenwerth der ersten Einzahlung von 35 % von Fr. 500. — per Aktie = Fr. 175. — Werth 1. Oktober 1892 an die Subscriptionsstelle abzuliefern sind, wogegen die bezüglichen von diesem Tage an à 4½ % verzinslichen und auf den **Namen lautenden Interimsscheine** aushingegeben werden.

2) Die Liberirung der Aktien, sei es anlässlich der Subscription oder später, kann nur bei der Hauptkasse der Nordostbahn in Zürich stattfinden und es werden die **liberirten** auf den **Inhaber lautenden Interims-Aktien** gegen Rückgabe der Interimsscheine den Subscribenten zugestellt.

III.

Soweit die Begebung der neuen 10,000 Stamm-Aktien nicht durch Geltendmachung des den Besitzern der Gutscheine bezw. Certifikate eingeräumten Vorzugsrechtes gedeckt wird, wird gleichzeitig, d. h. ebenfalls

am 12. bis und mit 16. September 1892

eine freie Subscription

unter nachfolgenden besondern Bedingungen eröffnet:

1) Der Emissionspreis bleibt der gleiche, wie er in Abschnitt I, Ziffer 1 aufgeführt ist, nämlich al pari oder Fr. 500. — für eine neue Stammaktie.

2) Für den Fall einer Ueberzeichnung des zur freien Subscription verbleibenden Betrages wird eine entsprechende Reduktion der Anmeldungen vorbehalten.

3) Nach erfolgter Zutheilung an die Subscribenten, spätestens aber am 1. Oktober 1892 hat die erste Einzahlung von 35 % des Nominalbetrages von Fr. 500. — per Aktie = Fr. 175. — ebenfalls bei denjenigen Stellen zu geschehen, durch deren Vermittlung die Zeichnung stattgefunden hat, und es beginnt die 4½ % Verzinsung dieser Einzahlung von obigem Tage an. Für diese erste Einzahlung werden auch einzelne Gutscheine oder Certifikate, deren Vorrecht **nicht** beansprucht wurde, zum Nennwerth von je Fr. 12. 50 bezw. Fr. 175. — an Zahlungsstatt angenommen.

4) Die Zeichnungsstellen sind berechtigt, bei der Subscription eine Kaution von 10 % des Nominalbetrages in Baar oder soliden Werthpapieren zu verlangen.

5) Im Uebrigen gelten auch für diesen Theil der Subscription die in Abschnitt I und in Ziffer 2 von Abschnitt II aufgestellten Bedingungen.

IV.

Es wird noch ausdrücklich in Erinnerung gebracht, dass laut Beschluss der Generalversammlung vom 29. Juni 1892 die Gutscheine und Certifikate nur als **erste** Einzahlung von 35 % = Fr. 175. — per Aktie angenommen werden und dass die hiefür nicht verwendeten Stücke später nur noch Anspruch auf Einlösung im Sinne des zitirten Beschlusses haben.

Zürich, den 20. August 1892.

Die Direktion der Schweiz. Nordostbahn-Gesellschaft.

Subscriptionen

nehmen entgegen:

(447²) (M 9333 Z)

I. Schweiz.

Die **Hauptkasse der Schweizerischen Nordostbahn in Zürich;**

ferner:

In **Aarau:**	Aargauische Bank Aargauische Kreditanstalt	In **Genf:**	Bonna & Cie Union financière de Genève	In **Luzern:**	Falck & Cie Bank in Luzern	In **Zürich:**	Zürcher Kantonalbank Bank in Zürich Aktiengesellschaft Leu & Cie Zürcher Bankverein Eidg. Bank, Comptoir Zürich Zürcher Depositenbank C. Schulthess Erben Gebr. Orelli im Thalhof C. W. Schläpfer
Baden:	Bank in Baden u. deren Filiale in Zürich	**St. Gallen:**	Hauptkasse der Vereinigten Schweizerbahnen Schweizerische Unionbank	**Neuchâtel:**	Pury & Cie		
Basel:	Basler Depositenbank Basler Bankverein Basler Handelsbank	**Glarus:**	Bank in Glarus Glarner Kantonalbank	**Schaffhausen:**	Bank in Schaffhausen Zündel & Cie		
Bern:	Berner Handelsbank Eidgenössische Bank	**Lausanne:**	Banque Cantonale Vaudoise	**Solothurn:**	Henzi & Kully		
Frauenfeld:	Thurgauische Hypothekenbank	**Lugano:**	Banca della Svizzera Italiana	**Weinfelden:**	Thurgauische Kantonalbank		
				Winterthur:	Bank in Winterthur		
				Zürich:	Schweizerische Kreditanstalt		

II. Deutschland.

In **Berlin:**	Direction der Disconto-Gesellschaft Bank für Handel und Industrie Deutsche Bank Berliner Handelsgesellschaft	In **Frankfurt a/M.:**	Filiale der Bank für Handel u. Industrie Filiale der Deutschen Bank Johs. Goll & Söhne Deutsche Effecten- und Wechselbank	In **München:**	Bayerische Vereinsbank
Frankfurt a/M.:	M. A. von Rothschild & Söhne	**Mülhausen:**	Bank in Mülhausen und deren Filiale	**Strassburg:**	Bank für Elsass-Lothringen und deren Filialen
				Stuttgart:	Dörtenbach & Cie Württemb. Vereinsbank

Buchdruckerei JENT & REINERT in Bern. — Imprimerie JENT & REINERT à Berne.